



18.30 Likkulikkuleia 1
19.00 Animorfarnir 25:26
19.25 Í sanglæru 2:5 - um sangteknikk
20.00 Dagur og Víka
20.20 SvF um SvF
20.45 Gekkur
21.25 Hvør sleppur út í rúmdina 9:10 - danskt undirhald
22.05 Tann villa bjørnin - amerikanskt náttúrudrama - Óhóskandi fyrri smábørn
23.40 Malice - am. spenningsfilmur, óhósk. fyrri börn
01.20 Liðugt



7.30 Rally
8.00 Car Racing
8.30 Olympic Games
9.00 Golf
10.00 Live - Tennis
19.00 Tennis
20.00 Tennis
21.00 Cycling
22.00 News
22.15 Rally
22.45 Motorcycling
23.45 Rally
0.15 News
0.30 Close



0.00 TLZ: »The Devil – An unauthorised Biography«
1.00 TLZ: »The Mind Traveller – Shane«
2.00 TLZ: »Could physics actually enable us to travel through time?«
2.15 TLZ: »What have the 90s ever done for us«
2.25 TLZ: »Mind Bites«
2.30 TLZ: »The Mother of All Collisions«
3.00 TLZ: »Maiden Flights«
3.30 TLZ: »Our invisible Sun«
3.55 TLZ: »Pause«
4.00 TLZ: »Hallo aus Berlin«
4.15 TLZ: »Hallo aus Berlin«
4.30 TLZ: »Zig Zag – Weather – Rain«
4.50 TLZ: »Changing Places«
5.30 TLZ: »English Zone«
6.00 Noddy: »Noddy and the Special Key«
6.10 William's wish Wellingtons: »Wild West William«
6.15 Playdays
6.35 Blue Peter
7.00 The Demon Headmaster
7.30 Ready, Steady, Cook
8.15 Style Challenge: »Crufts«
8.40 Real Rooms
9.05 Going for a Song
9.30 Battersea Dogs' Home
9.50 Big Cat Diary
10.25 TLZ: »Horizon – Foetal Attraction«
11.15 Changing Rooms
11.45 Ready, Steady, Cook
12.30 Style Challenge
13.00 Doctors: »A Stranger in the Family«



0.00 BBC News
0.30 HARDtalk
1.00 BBC News
1.30 Talking Movies
2.00 BBC News
2.30 Reporters Special
3.00 BBC News
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 Click Online Special
6.00 BBC News
6.30 Reporters Special
7.00 BBC News
7.30 HARDtalk
8.00 BBC News
8.30 Top Gear
9.00 BBC News
9.30 Life
10.00 BBC News
10.30 HARDtalk
11.00 BBC News
11.30 Talking Movies
12.00 BBC News
12.30 Life
13.00 BBC News
13.30 HARDtalk
14.00 BBC News
14.15 World Business Report
14.30 Talking Movies
15.00 BBC News
15.30 Life
16.00 BBC News
16.30 Asia Today
17.00 BBC News
17.15 World Business Report
17.30 Top Gear
18.00 BBC News
18.30 World Business Report
18.45 Sport Today
19.00 BBC News
19.30 HARDtalk
20.00 BBC News
20.30 Predictions
21.00 BBC News
21.30 World Business Report
22.00 BBC News
22.30 Correspondent
23.00 BBC News
23.30 World Business Report
23.45 Asia Today



5.00 Børne-hjørnet med Disney
7.05 Garfield og venner
7.35 TV-shop
8.20 Hvide Løgne
8.45 Ricki Lake
9.35 Træneren
10.05 Horton-sagaen
10.55 Horton-sagaen
11.45 Melrose Place - classic
12.40 Vild med dig
13.10 Panter-tanter
13.40 Ricki Lake
14.30 Baywatch
15.25 Pæn pige - sej sild
15.55 Min kære familie
16.25 Ricki Lake
17.25 Sportsnyhederne
17.30 Sabrina - skolens heks
18.00 Susan - sød og single
18.30 Dummere end politiet tillader
19.00 Robinson Ekspeditionen 2000
20.20 To die for
22.20 Sex & the City
22.50 SexOrama
23.20 Warlock
1.20 Sunset Beach
2.05 Sunset Beach
2.50 Godnat



7.00 Tiðindi
7.05 Morgunlestur - Jákup Kass á Strondum lesur
7.15 Barnalætan - Jonna Olsen og Kári Sólstein stíla fyrri
7.30 Tiðindi
7.35 Morguntónleikur
8.00 Tiðindi
8.03 Morgunrásin
9.00 Tiðindi
9.03 Morgunrásin
9.50 Morgunlestur (e) - Jákup Kass á Strondum lesur
10.00 Tiðindi
10.03 Fyrrapartsløg - Birgar Johannessen stílar fyrri
11.00 Tiðindi
11.03 Frivaktin (e) - Sending við tónleiki og práti um sjómanslív. Ellis Poulsen skipar fyrri
12.00 Veðurtiðindi
12.02 Middagstónleikur
12.15 Skráin og lýsingar
12.20 Tiðindini
12.50 Døgurðatónar
13.00 Tilvera - ótti (e) - Armgarð Arge leggur
13.30 Tónleikur
14.00 Í Vingarðinum (e) - Simun Jóannesarson Hansen stílar fyrri
15.00 Tiðindi
15.03 Máltráðurin - Telefonimar 311382 ella 311383 svara kl. 140.0.
16.00 Tiðindi
16.03 Popp Service - Høgni Zachariassen spælir nýggjan tónleik.
17.00 Tiðindini
17.05 Vikuskiftið - Suni Merkistein leggur til rættis
18.05 Barnalætan (e) - Jonna Olsen og Kári Sólstein stíla fyrri
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tiðindini



Fríggjakvøldið kl. 22.05

– Am. náttúrudrama frá 1999
Tá sekstan ára gaml Josh flytur til lítla býin Pine Lake, fær hann arbeiði sum hjálparfólk hjá Bradford. Bradford, ið er skógfúti, hevur ábyrgd av at ansa eftir einari bjørn og hvølpum hennara. Júst tá Josh hevur funnið útav, hví bjørnin er so álopssinnað, er onkur, sum undir sera lögnum umstøðum, sleppur henni út í frælsið. Josh fer einsamallur avstað út í skógin at leita eftir bjørnini, áðrenn veiðimenninir, sum halda seg hava fleiri góðar grundir til at taka hana av døgum, koma fram á hana.
Leikarar: Riley Smith, Fred Dryer og Michele Grenea
Leiksrít: Jeff Phillips og Sean McNamara
Leikstjórn: Sean McNamara.
Filmurin er óhóskandi fyrri smábørn.



Fríggjakvøldið kl. 23.40

– Amerikanskur spenningsfilmur frá 1993 við Nicole Kidman.
Jed Hill er ein dugnaligur kvinnulækni, ið flytur inn hjá lestrarfelaganum, Andy. Andy er júst giftur við Tracy, ið stutt eftir fær magakrampa. Og hóast Jed mælir henni til at fara til ein dugnaligan lækna úr Boston, eru kramparnir áhaldandi. Okkurt er spinnandi galið, og eftir at Tracy hevur fingið skurðviðgerð, halda kramparnir á. Hvør kann líta á hvønn?
Leikarar: Nicole Kidman, Bill Pullman, Alec Baldwin, George C. Scott, Anne Bancroft, Gwyneth Paltrow.
Leikrit: Aaron Sorkin og Jonas McCord.
Leikstjórn: Jarold Becker.
Filmurin er óhóskandi fyrri børn.



13.00 Byrjan – Dagsskráin verður lísín
13.15 Okkara dagliga breyð
13.30 Brot og bitar (e)
14.30 Tónleikur fyrri börn
15.00 »Tið til Gud« (e)
17.00 Bønartænastan byrjar. Tíff. 321377, tilber at senda fax nr. 321379 - Vit spæla lovsong tann næsta tíman.
17.55 Dagsins orð eftir Svenning av Lofti
18.00 Logos II tiðindi á Lindini
18.30 Bønartænastan - Biði verður fyrri bønarevnum
19.00 Tónleikur
20.00 Blóðvitni úr Katakombunum, ókedur høvundur. Páll Poulsen hevur umsett, Símun Absalonsen lesur
20.30 Okkara dagliga breyð (e)
21.00 »Tið til Gud« - Vertur tykkara er Jógvan Skýlindal. Í hesi sending verður týðningurin av Nehemiasar bók fyrri tann trúgvandi í okkaru tíð viðgjørður.
22.00 Horizon Star við Stellu Zachariassen (e)
23.00 Dagsins orð eftir Svenning av Lofti
23.05 Góður tónleikur fyrri ung
1.30 Vit gevast



Fríggjakvøldið kl. 20.20

Amerikanskur dramaskemtifilmur frá 1995
Nicole Kidman er ikki so søt og ósek í hesum skemtliga filminum um eina veðurgentu, sum er tilreiðar at gera alt fyrri at røkka máli sínum.
Suzanne Stone livir fyrri dreyminum um at gerast ein sjónvarpsstjórna. Tað einasta, ið drívur hana víðari, er viljin er gerast kendur. Sum veðurgenta á eini lítlari sjónvarpsstøð er vegurin upp á toppin langur. Stutt eftir at hon hevur gift seg tí vakra, men vanligja Larry, varnast hon, at hann fer at forða henni í at koma víðari á yrkisleiðini.

14

Nr. 103 - 1. juni 2001

hygg & hoyr

Leygardagur 2. juni



16.00 Viftan - fyrri deyv
16.30 Tá lógvabrestirnir tagna - svensk sending
17.15 Tónleikur og tónleikarar - Shania Twain
18.00 B.i.t.c.h. - dansk ungdomsrød
18.30 Mumi 8
19.00 Kristoffur Kolumbus 10:26 - ítalsk rød (e)
19.30 Vinir - am. rød
20.00 Bestubitar: Krígsdøtur 3:3
20.50 Vinir fyrri lívið - danskt undirhald
21.50 Heimsins frekastu lýsingar
22.00 HM-undandystur: Føroyar - Sveis (spældur 19.15)
00.00 Barnaby kriminalovasti - enskur kriminalfilmur
01.40 Liðugt



7.30 Rally
8.00 Mountain Bike
8.30 Modern Pentathlon
9.00 Motocross
10.00 Live - Tennis
19.00 Football
22.00 News
22.15 Rally
22.45 Football
23.45 Motorcycling
0.45 News
1.00 Close



0.00 BBC News
1.00 BBC News
1.30 Click Online (r)
2.00 BBC News
2.30 Life (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk (r)
5.00 BBC News
5.30 Talking Movies (r)
6.00 BBC News
6.30 USA Direct
7.00 BBC News
7.30 Click Online (r)
8.00 BBC News
8.10 World Debate Special
9.00 BBC News
9.10 Pole To Pole
10.00 BBC News
10.10 People's Century
11.00 BBC News
11.30 Holiday (r)
12.00 BBC News
12.30 This Week
13.00 BBC News
13.10 Pole To Pole (r)
14.00 BBC News
14.30 Click Online (r)
15.00 BBC News
15.10 Earth Story
16.00 BBC News
16.10 People's Century (r)
17.00 BBC News
17.30 Talking Movies (r)
18.00 BBC News
18.30 This Week (r)
19.00 BBC News
19.30 Earth Report (r)
20.00 BBC News
20.10 Pole To Pole (r)
21.00 BBC News
21.10 World Debate Special
22.00 BBC News
22.10 Earth Story (r)
23.00 BBC News
23.30 USA Direct (r)



12.30 Style Challenge: »Bob and Janet«
13.00 Doctors: »The Doctor, the Student, His Wife and Her Lover«
13.30 Classic EastEnders Omnibus
14.30 Dr. Who: »Terminus«
15.00 Noddy: »Noddy's New Friend«
15.10 William's Wish Wellingtons: »Sir William«
15.15 Playdays
15.35 Blue Peter
16.00 Alien Empire: »Metropolis«
16.30 Top of the Pops
17.00 Top of the Pops 2
17.30 Top of the Pops Plus
18.00 Men Down Under
19.00 Are you being served?: »The Hold-Up«
19.30 Dad's Army: »The Captain's Car«
20.00 The Whirl of Vanity Fair
21.00 The League of Gentlemen: »Destination: Royston Vasey«
21.30 Top of the Pops
22.00 Ruby's American Pie: »Pageants«
22.30 Absolutely Fabulous - the Collection: »Mother«
23.00 Goodness Gracious Me
23.30 World Clubbing



0.00 BBC News
1.00 BBC News
1.30 Click Online (r)
2.00 BBC News
2.30 Life (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk (r)
5.00 BBC News
5.30 Talking Movies (r)
6.00 BBC News
6.30 USA Direct
7.00 BBC News
7.30 Click Online (r)
8.00 BBC News
8.10 World Debate Special
9.00 BBC News
9.10 Pole To Pole
10.00 BBC News
10.10 People's Century
11.00 BBC News
11.30 Holiday (r)
12.00 BBC News
12.30 This Week
13.00 BBC News
13.10 Pole To Pole (r)
14.00 BBC News
14.30 Click Online (r)
15.00 BBC News
15.10 Earth Story
16.00 BBC News
16.10 People's Century (r)
17.00 BBC News
17.30 Talking Movies (r)
18.00 BBC News
18.30 This Week (r)
19.00 BBC News
19.30 Earth Report (r)
20.00 BBC News
20.10 Pole To Pole (r)
21.00 BBC News
21.10 World Debate Special
22.00 BBC News
22.10 Earth Story (r)
23.00 BBC News
23.30 USA Direct (r)



7.00 Tiðindi
7.05 Morgunlesturin - Jákup Kass á Strondum lesur
7.15 Tónleikur
7.30 Tiðindi
7.35 Morguntónleikur
8.00 Tiðindi
8.05 Morgunrásin
9.00 Tiðindi
9.50 Morgunlesturin (e)
10.00 Tiðindi
10.03 Barnatímin - Jonna Olsen og Kári Sólstein leggja til rættis
11.00 Tiðindi
11.03 Rót og rútmá - Petur Rouch velur country tónleik
12.00 Veðurtiðindi
12.03 Middagstónleikur
12.20 Tiðindini
12.40 Hvítusunnufjarrit
13.00 Víkan ið fer
13.30 Tónleikur
14.00 Vikuskiftið (e) - Suni Merkistein leggur til rættis
15.00 Menuettin - Jóannes S. Hansen velur tónleikin.
16.00 Crescendo (e) - Kári Olsen skipar fyrri
17.00 Suggan - Gissur Patursson velur tónleikin
18.00 Tónasláttur (e) - Hans Egholm stílar fyrri
18.30 Tiðindini
19.00 V4-dráttur
19.05 Landsdystur á Svagaskarði - Beinleiðis frásøgn frá HM-landsdysti millum Føroyar og Schweiz
21.15 Tónleikur
21.50 Hetta heilaga evangelið skrivur - Meinhard Bjartalíð, prestur, leggur til rættis
22.00 Tiðindi



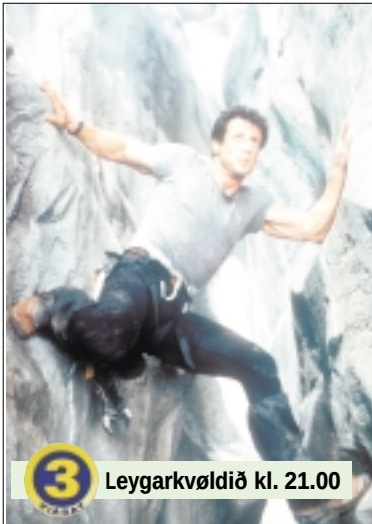
Leygarkvøldið kl. 22.00

HM-undankapping: Føroyar-Sveis
Leygardagin 2. og mikudagin 6. juni skal føroyska fótbóltslandsliðið spæla tveir dystir í HM undankappingini. Báðir dystirnir verða leiktir her í Føroyum, annar á Svagaskarði og hin á Tórsvølli.
Føroyska landsliðið, ið er í bólki 1 saman við Russlandi, Sveis, Jugoslavia, Slovenia og Luxembourg, hevur staðið seg væl í kappingini higartil. Fyri fyra dystir hava vit fyra stig og liggja nummar fimm í bólkinum. Vit hava skorað fimm mál og átta eru komn í gjeðnum.
Spennandi verður at vita hvussu føroyingar klára seg í seinna dystinum ímóti Jugoslavia, tí hjá Jugoslavum hevur gingist sera illa í hond higartil. Teir taptu seinasta dyst 1-0 ímóti Russlandi og liggja nummar fyra í bólkinum, bert eitt stig framman fyrri Føroyar fyrri sama dystartal.
Tað er í øllum førum ein stórur saknur, at FCK framherjin Todi Jónsson hevur givið avboð, men avloysarin hjá honum, Gí'arin Helgi L. Petersen, er í góðum formi í løtuni og hevur skotið Gí á fyrsta pláss í føroysku 1.deild í ár. Hetta er fyrstu ferð, at Helgi er úttikin.
B36 verjuleikarin Pól Torsteinsson hevur eisini givið avboð vegna ósemju við FSF og í hansara stað er hin einans 18 ára gamli Jón Rói Jacobsen úr HB komn. Jón Rói hevur spælt sera væl í miðverjunum hjá HB í ár og varð eisini úttikin til venjingarleguna í La Manga herfyri, men gav avboð.
Mikukvøldið 6. juni kl. 21.00 senda vit dystin millum Føroyar og Jugoslavia



Leygardagin kl. 17.00

Sjómanssendingin »Vitin«
Í Vitanum hesuferð hava vit frásøgn frá ráðstevnu hjá felagnum »Skipating«. Heitið er »Trygd á sjónum«, og hesuferð hoyra vit formannin í yvirtøkunevndini, Halgír Winther Poulsen, greiða frá.
Skipaæftirlitið skal á føroyskar hendur, og nevndin sum landsstýri setti at gera álit er liðug við arbeiði. Vit koma at hoyra meira í komandi sendingum.
Gesturin í sendingini er Nicodemus Brimsvík av Strondum.
Nicodemus mynstraði fyrstu ferð við slupp á 16 ára føðingardegnum. Hann hevur siglt nógv og hevur nógv áhugavert at siga frá. Hetta er fyrri partur.
Tað er Malmberg Olsen, sum ger sendingina.
»Vitin« er aftur at hoyra sunnudagin kl. 15 og hós-dagin kl. 13.30.



Leygarkvøldið kl. 21.00

Amerikanskur actionspenningsfilmur frá 1993
Sylvester Stallone hevur leiklutin sum vónbrotni fyrrverandi fjalla-ranger Gabe Walker. Hann verður við eitt tveittur út í eitt minningarríkt ævintýr. Tað hendir, tá ein bólkur av ránsmonnum, við Qualen á odda, ger um seg, og Gabe skal leita eftir tjóvagóðsi fyrri fleiri milli-ónir, sum eru burturblivin í fjøllunum.

15



9.45 Orðið - Bíbliulestur v/ Anju Hansen
10.00 Lættur tónleikur
11.00 Norðlýsið (e) - Aktuellt sending úr Studio 7 í Klaksvík - John William og Oliver Joensen leggja til rættis.
12.00 Lættur tónleikur
13.00 Á Torginum (e) - Sending frá týskvøldinum
14.15 Lættur tónleikur - Tips 13 verður ikki sent í dag vegna landsdystin Føroyar-Sveits.
17.00 60'arar
18.00 Tips 13, LynLotto og Joker — dagsins úrslit
18.05 Barnarásin (e) - Lutttøka úr Klaksvík. Endursending frá sunnudegnum
18.30 Lættur tónleikur
19.00 Beatin v/ Eyðfinn Drewsen - Tónleikasending fyrri ung
20.00 Lættur tónleikur
21.15 Orðið (e) - Bíbliulestur v/ Anju Hansen
21.30 Lættur tónleikur



Leygardagin kl. 17.00



9.00 Frá hjarta til hjarta - Beinleiðis sending við familjuni í fokus - Eisini vitjar eina familja í útvarpsstovuni
11.00 Alfa og Omega v/ Maritu Henriksen (e)
12.00 Tónleikur
13.00 Dagsskráin verður lísín
13.15 Okkara dagliga breyð (e)
13.30 Brot og bitar, sendingar frá famu viku
14.30 Tónleikur fyrri börn
15.00 Horizon Star v/ Stellu Zachariassen
16.00 Tónar og innihald v/ Høgna H. Hansen (e)
17.00 Sjómanssendingin Vitin v/ Símun Hansen
18.00 Dagsins orð eftir Svenning av Lofti
18.05 Logos II tiðindi á Lindini
18.30 Prát um Hvítusunnustevnuna
19.00 Framhaldssøgan »Fæddur av nýggjum« eftir Charles Colson. Jónfinn Petersen lesur. Jóan Petur Jacobsen hevur umsett.
20.00 Tónleikur fyrri börn
20.30 Okkara dagliga breyð (e) - Lovsongsløta
21.00 Leygarkvøld í Lindini um miðsón - Vertur er Friðtór Debes
22.55 Dagslok - Dagsins orð eftir Svenning av Lofti
23.00 Dagsskrá fyrri sunnudag verur lísín
23.05 Get Ready v/ Rigmor og Rebekku (e)
0.05 Vit gevast